

金大中(キム・デジュン)・小渕宣言19周年記念

## 韓日パートナーシップ宣言と 未来志向的な日韓関係の構築

1998年、当時、韓国の金大中大統領と日本の小渕恵三首相の間で取り交わされた「21世紀日韓パートナーシップ宣言」は、未来志向的な日韓関係の礎を築く上で歴史の大きな転換点となりました。日韓両国の政府と国民はこれを機に、歴史を直視し未来に向けた相互尊重と連携協力を合意しました。それにもかかわらず19年が経った今日、両国の政府と国民は歴史認識や領土問題を巡る緊張と対立を未だに解消できずにいます。

文在寅（ムン・ジェイン）政権は、北東アジアにおける平和と安定を願う韓国国民の支持を得てスタートしたいわば「民主と平和を目指す政府」と言えます。多数の国民に支持される文政権は、自ら進んで市場経済と民主主義の価値を共有する日韓両国間の協力と連携関係を築き上げることで、北東アジア地域における平和と安定に不可欠な“公共財”として発展させていく必要があると思います。

和解と協力に向けた日韓関係の構築は、韓国外交の基盤となるのはもとより、未来志向の視点に立って、両国間に横たわる問題を解決していくための“外交的公共財”であり、ひいては東アジア地域における平和と繁栄の重要な“安定装置”としての役割を担っているといえると思います。

北朝鮮の核実験とミサイル発射、THAAD（高高度迎撃ミサイルシステム）の韓国配備を巡る各国の利害関係など、北東アジアの国際政治における懸念材料を乗り越え、韓国外交のリーダーシップを取り戻すための方策は何なのか。「21世紀日韓パートナーシップ宣言」から今年で19年を迎え、日韓両国の外交専門家とメディア関係者が一堂に会し、未来志向の日韓関係のあり方や政策の方向性について意見交換を行い、そのビジョンを示すきっかけになればと思います。

つきましては、ご多忙の折誠に恐縮に存じますが、是非ともご参加くださいますようお願い申し上げます。ありがとうございます。

チュ・ギョホ (社)韓日未来フォーラム代表・元駐英国大使

パク・ミョンリム 延世大学金大中図書館長

キム・ミンソク 民主研究院長

오시는 방법会場へのアクセス



### 연세대학교 김대중도서관

전 화: 02-2123-6890 팩 스: 02-320-7777

주 소: 서울시 마포구 신촌로4길 5-26 (동교동 178-9)

지하철: 2호선/경의선/공항철도 홍대입구역 5,6,7번 출구 도보 5분  
2호선 신촌역 8번 출구 도보 7분

버 스: 동교동 삼거리 정류장(13-018, 13-019)에서 하차

### 延世大学 金大中図書館

電 話: 02-2123-6890 FAX: 02-320-7777

住 所: ソウル市 麻浦区 新村路4キル 5-26(東橋洞 178-9)

地下鉄をご利用の場合: 2号線/京義線/空港鉄道「弘大入口  
(ホンデイク)駅」を下車後、5, 6, 7番出口から徒歩5分

2号線「新村(シンチョン)駅」を下車後、8番出口から徒歩7分

バスをご利用の場合: 「東橋洞三叉路(トンギョドンサムゴ  
リ)」停留所(13-018, 13-019)下車

김대중-오부치 선언 19주년 기념 국제학술회의  
金大中(キム・デジュン)・小渕宣言19周年記念

## 한일파트너십 선언과 미래지향적인 한일관계의 구축 韓日パートナーシップ宣言と 未来志向的な日韓関係の構築

- 일시 2017년 9월 21일 (목) 오후13:00-18:00
- 장소 연세대학교 김대중도서관 국제회의장
- 주최 연세대학교 김대중도서관, 민주연구원, (사)한일미래포럼
- 언어 한일 동시통역

- 日時 2017年9月21日 (木) 13:00-18:00
- 場所 金大中図書館国際会議場(ソウル市麻浦区東橋洞)
- 主催 延世大学金大中図書館、(社)韓日未来フォーラム、民主研究院
- 言語 日韓同時通訳

김대중-오부치 선언 19주년 기념 국제학술회의

# 한일파트너십 선언과 미래지향적인 한일관계의 구축

1998년 김대중-오부치간 ‘21세기 한일파트너십 선언’은 미래지향적인 한일관계의 초석을 놓은 역사적인 전환점이었습니다. 한일 양국의 정부와 국민은 1998년 10월을 계기로 역사를 직시하면서 미래를 지향하는 상호존중과 공동협력에 합의한 것입니다. 그럼에도 불구하고 약 19년이 지난 오늘날, 역사와 영토문제로 인하여 양국 정부와 국민은 긴장과 갈등을 제대로 해소하지 못하고 있습니다.

문재인 정부는 동북아와 평화와 안정을 지향하는 한국국민의 염원을 바탕으로 출발한 민주와 평화정부이라고 말할 수 있습니다. 다수 국민의 지지를 받는 문재인정부가 나서서 시장경제와 민주주의를 공유하는 한국과 일본 양국간 협력과 연대를 만들어냄으로써 동북아지역의 평화안정의 공공재로 발전시켜 가야 할 것입니다.

화해와 협력의 한일관계 구축은 한국외교의 기반일 뿐만 아니라, 미래지향적인 시점에서 갈등사안을 관리, 조정할 수 있는 외교적 공공재이며, 동아시아지역에서 평화와 번영의 중요한 안정판이 아닐 수 없습니다.

북한의 핵실험과 미사일 발사, 사드배치를 둘러싼 각국의 엇갈린 시각 등, 동북아 국제정치의 불안요인을 극복하면서 한국외교의 리더십을 회복할 방안은 무엇인가. 김대중-오부치 21세기 한일 파트너십 제19주년을 맞이하여 한일 양국의 외교 전문가와 언론인이 모여서 바람직한 한일관계의 미래상과 정책대안을 제시하고자 합니다.

바쁘실줄 아오나, 부디 오셔서 자리를 빛내주시기 바랍니다.

추 규 호 (사)한일미래포럼 대표

박 명 림 연세대학교김대중도서관 관장

김 민 석 민주연구원 원장

한일파트너십 선언과 미래지향적인 한일관계의 구축

프로그램

韓日パートナーシップ宣言と未来志向的な日韓関係の構築

プログラム

12:30-13:00 등 록

13:00-13:20 개회식

개회사: 추규호 (사)한일미래포럼 대표 · 전 주영국 대사  
박명림 연세대학교 김대중도서관장  
김민석 민주연구원장

13:30-14:20 기조 강연

사 회: 추규호 (사)한일미래포럼 대표  
발 표: 최상용 고려대 명예교수· 전 주일 한국대사  
“21세기 한일파트너십 공동선언으로 되돌아가야 한다”

질의 응답

14:30-16:00 제1세션

“역사영토 갈등과 미래지향적인 한일관계의 구축”

사 회: 김상준 연세대 정치외교학과 교수  
발 표: 기미야 다다시 도쿄대학 현대한국연구센터 소장  
토 론: 이호철 인천대 교수 · 전 한국국제정치학회 회장  
미네기시 히로시 닛케이신문 서울지국장  
양기호 성공회대 교수 · (사)한일미래포럼 운영위원장

16:00-16:30 BREAK

16:30-18:00 제2세션

“동북아 평화를 위한 한일협력의 모색”

사 회: 김창수 코리아연구원 원장  
발 표: 조양현 국립외교원 교수  
토 론: 요네무라 코이치 마이니치신문 서울지국장  
구라타 히데야 방위대 국제관계학과 교수  
황재호 한국외국어대 중국연구소장

12:30-13:00 受 付

13:00-13:20 開会式

開会挨拶: チュ・ギョホ (社)韓日未来フォーラム代表 · 元駐英国大使  
パク・ミョンリム 延世大学金大中図書館長  
キム・ミンソク 民主研究院長

13:30-14:20 基調講演

司 会: チュ・ギョホ (社)韓日未来フォーラム代表  
発 表: チェ・サンヨン 高麗大学名誉教授 · 元駐日韓国大使  
「21世紀の韓日パートナーシップ宣言に立ち返ろう」

質疑応答

14:30-16:00 第1セッション

歴史・領土問題を巡る対立と未来志向的な日韓関係の構築

司 会: キム・サンジュン 延世大学政治外交学科教授  
発 表: 木宮正史 東京大学現代韓国研究センター所長  
討 論: イ・ホ Chol 仁川大学教授 · 元韓国国際政治学会会長  
峯岸博 日本経済新聞ソウル支局長  
ヤン・ギホ 聖公会大学教授 · (社)韓日未来フォーラム運営委員長

16:00-16:30 休 憩

16:30-18:00 第2セッション

北東アジアの平和に向けた日韓間の協力の模索

司 会: キム・チャンス コリア研究院院長  
発 表: チョ・ヤンヒョン 国立外交院教授  
討 論: 米村耕一 毎日新聞ソウル支局長  
倉田秀也 防衛大学国際関係学科教授  
ファン・ジェホ 韓国外国語大学中国研究所長